

**OBJET BOURSES DE VOYAGES**

**ATTRIBUTION D'UNE AIDE INDIVIDUELLE AUX JEUNES DIONYSIENS**  
**AGES DE 6 A 30 ANS POUR LA CONCRETISATION DE LEUR PROJET**

---

La jeunesse constitue un axe majeur essentiel de la politique mise en place par l'équipe municipale dionysienne. À l'image de l'Institut Municipal des Langues, du projet éducatif global, du plan anglais, à travers son action en faveur du développement culturel, de la promotion du sport ou de l'insertion des jeunes, Saint-Denis s'est résolument engagée dans l'accompagnement des jeunes dionysiens dans leurs parcours de citoyens modernes.

Au cœur de l'action municipale, le développement humain vise à la construction de chantiers innovants et solidaires accessibles à tous.

Par délibération n°15/2-05 du 25 avril 2015, le conseil municipal a approuvé la mise en place d'un dispositif d'aide individuelle tendant à encourager des projets de voyages. Ces bourses de voyages se tournent vers les jeunes qui en ont le plus besoin, afin de participer à la réussite de leurs projets culturels, sportifs, pédagogiques et économiques.

Il s'agit de permettre aux jeunes dionysiens de découvrir le monde, de rompre avec notre insularité, d'aller à la rencontre de nouvelles cultures et de porter un nouveau regard sur l'environnement mondial.

Ce dispositif solidaire prévoit l'attribution d'une aide financière individuelle d'un montant plafond de 500,00 € aux jeunes dionysiens âgés de 6 à 30 ans.

Les dossiers transmis à la Direction Jeunesse ont été soumis à l'avis du Comité consultatif d'attribution des bourses de voyages réuni le 9 février 2016.

Pour la période allant du mois de mars à juin 2016, sur les 210 dossiers examinés par le Comité, 202 ont reçu un avis favorable.

L'attribution de l'aide sera formalisée par une convention signée entre la Ville de Saint-Denis et le jeune bénéficiaire.

Les crédits nécessaires sont prévus au budget principal.

**Rapport n° 16/1-01**

Par conséquent, je vous demande :

- 1° d'autoriser l'attribution d'une aide individuelle aux jeunes dionysiens âgés de 6 à 30 ans de la liste jointe en annexe, pour les projets allant du mois de mars à juin 2016, pour la concrétisation de leur projet de voyage ;
- 2° d'approuver les termes de la convention à conclure entre la Ville de Saint-Denis et le jeune attributaire de l'aide.

Je vous prie de bien vouloir en délibérer.

LE MAIRE



Gilbert ANNETTE

COMMUNE DE SAINT-DENIS

CONSEIL MUNICIPAL  
Séance du mercredi 02 mars 2016  
Délibération n° 16/1-01

OBJET BOURSES DE VOYAGES

ATTRIBUTION D'UNE AIDE INDIVIDUELLE AUX JEUNES DIONYSIENS  
AGES DE 6 A 30 ANS POUR LA CONCRETISATION DE LEUR PROJET

---

**LE CONSEIL MUNICIPAL**

Vu la Loi n° 82-213 du 2 mars 1982 relative aux droits et libertés des Communes, Départements et Régions, modifiée ;

Vu le Code Général des Collectivités Territoriales ;

Sur le RAPPORT N° 16/1-01 du Maire ;

Vu la Délibération n° 15/2-05 du Conseil Municipal en séance du 25 avril 2015 approuvant la mise en place des bourses de voyages ;

Vu le rapport de Madame VOLIA-GARNIER Laetitia, 2ème Adjointe de Quartier, présenté au nom des Commissions Affaire Générale/ Entreprise Municipale, et Culture/ Jeunesse/ Sport ;

Sur l'avis favorable des dites Commissions - avec réserve de Monsieur VICTORIA René-Paul en Affaire Générale/ Entreprise Municipale - ;

**APRES EN AVOIR DELIBERE  
A L'UNANIMITE DES VOTANTS**

**ARTICLE 1**

Autorise l'attribution d'une aide individuelle aux jeunes dionysiens âgés de 6 à 30 ans de la liste jointe en annexe, pour les projets allant du mois de mars à juin 2016, pour la concrétisation de leur projet de voyage.

**ARTICLE 2**

Approuve les termes de la convention jointe en annexe, à conclure entre la Ville de Saint-Denis et le jeune attributaire de l'aide.

---

Pour extrait certifié conforme,  
Fait à Saint-Denis, le 4 MAR. 2016



LE MAIRE

Gilbert ANNETTE

N° DE DOSSIER		PRENOM(S)	OBSERVATIONS	MONTANT	
248		Isak	Voyage Culturel	200,00 €	
249		Eva		200,00 €	
250		Nazia		200,00 €	
251		Ludmila		200,00 €	
252		Katidja		200,00 €	
253		Kryssie		200,00 €	
254		Tahiry		200,00 €	
290		Fatima		200,00 €	
291		houssouna		200,00 €	
292		Hugo		200,00 €	
293		Amlneddine		200,00 €	
294		Mariamo		200,00 €	
295		Jennifer		150,00 €	
296		Erin		175,00 €	
297		Dorien		200,00 €	
298		karel		150,00 €	
299		Luka		200,00 €	
300		Hasnaa		200,00 €	
185		Eddy, Jean Dany		Rencontre Sportive	200,00 €
186		Quentin		Voyage sportif et culturel à DIJON	200,00 €
202		Lucas	200,00 €		
222		Médrick	200,00 €		
317		Alexandre	150,00 €		
318		Yvan	200,00 €		
319		Abbygaëlle	200,00 €		
342		Florian	Rencontre Sportive	200,00 €	
345		Imraan		200,00 €	
347		Soafi Dine		200,00 €	
348		Ellamine		200,00 €	
349		Maëlie		200,00 €	
350		Dimitri		200,00 €	
343		Vianney		Rencontre Sportive	175,00 €
344		Ulrich	175,00 €		
346		Josué	200,00 €		

N° DE DOSSIER	PRENOM(S)	OBSERVATIONS	MONTANT
339	Dustin	Voyage en l'Allemagne	300,00 €
166	Pier-Henri	Séjour à la neige	200,00 €
167	Jennifer		200,00 €
211	Anyl-Rahman	MADRID 2016	300,00 €
212	Zoépha		300,00 €
233	Yanis	Voyage Pédagogique en Afrique Du Sud	350,00 €
313	Paulyne		350,00 €
314	Caroline		250,00 €
315	Elisabeth	Voyage linguistique en Allemagne	300,00 €
215	Abdel Nasser	Voyage Pédagogique en Afrique Du Sud	350,00 €
216	Stéphanie		350,00 €
217	Shelsea krystal		350,00 €
220	Anissa		350,00 €
218	Noalwenk		350,00 €
144	Loïc	Voyage en Italie (culture antique et volcanisme explosif)	250,00 €
145	Sophia		275,00 €
146	Maxime		300,00 €
147	Lucas		250,00 €
148	Léo		300,00 €
149	Mathilde		250,00 €
150	Quentin		300,00 €
151	Lila		250,00 €
161	Thomas		300,00 €
119	Emeric		Voyage culturel et musical
124	Hugo	300,00 €	
137	Lucas, René, Serge	300,00 €	
139	Marie Emilie	300,00 €	
165	Stacie	275,00 €	
182	Thomas, Jean, Michel	275,00 €	
183	Xavier, Jean-Gabriel	300,00 €	
351	Yoan	300,00 €	
352	Tony, Jean	300,00 €	
332	TOKINIAINA AEL	SEJOUR LINGUISTIQUE	
206	Nariana	Voyage pédagogique en Allemagne	300,00 €
225	Amélie		300,00 €
234	Maurille		300,00 €
235	Benji		300,00 €
236	Camille		250,00 €

N° DE DOSSIER	PRENOM(S)	OBSERVATIONS	MONTANT	
322	Anais		300,00 €	
207	Mireille	Voyage Linguistique et Culturel en Espagne	300,00 €	
208	Mélanie manitra		300,00 €	
209	Maëva		300,00 €	
210	Jean mathias		300,00 €	
230	Océane		300,00 €	
323	Nancy		300,00 €	
227	Elise Verracia		Voyage à Londres	300,00 €
325	Lou,Anne	300,00 €		
326	Mael	300,00 €		
327	Sarah	300,00 €		
328	Evan	300,00 €		
329	NOEL	300,00 €		
330	Rivocharimino,Myrah	300,00 €		
340	Aline	300,00 €		
341	Léa	300,00 €		
226	Ben Raphael	Voyage scolaire à Londres et à Paris		300,00 €
255	Marie, Dyana, Anaïs	Voyage découverte de Paris- Futuroscope		200,00 €
256	Julie		200,00 €	
257	MAX-KYLLIAN		200,00 €	
258	Adeilla, Marie, Nadine		200,00 €	
259	Cassandra		200,00 €	
260	Louna		200,00 €	
261	Coralie		200,00 €	
262	Coline		200,00 €	
263	Jeffrey		200,00 €	
264	Mathéo		150,00 €	
265	Emilie		200,00 €	
266	Laura		200,00 €	
267	Clérylène			200,00 €
268	Océane			200,00 €
269	Noémie	200,00 €		
270	Emmy	200,00 €		
271	Nathan	150,00 €		
272	Emmy	200,00 €		
273	Lucie	200,00 €		
274	Jérémy	200,00 €		
275	Kiéran, Alix	200,00 €		

N° DE DOSSIER	PRENOM(S)	OBSERVATIONS	MONTANT
276	Raphaël	Voyage découvert de Paris- Futuroscope	200,00 €
277	Cécile		200,00 €
278	Elodie		175,00 €
279	Nikos		200,00 €
280	Sarah		200,00 €
281	Daryla		200,00 €
282	Médérith		200,00 €
283	Anaëlle		200,00 €
284	Orissa		200,00 €
285	Eladji		200,00 €
286	Enzo		200,00 €
287	Lucas		200,00 €
288	Olivia		200,00 €
289	Ivan, Anrick		200,00 €
168	Lauryn	Voyage sportif et culturel	200,00 €
169	Cassandra		150,00 €
170	Ludivine		200,00 €
171	Maryse		200,00 €
172	Danye Noelyne		200,00 €
173	Victorine		200,00 €
174	Rachel		200,00 €
175	Tiffani		200,00 €
176	Thalia		200,00 €
177	Marie Chloé		200,00 €
178	Trécy, Marie-Florane		200,00 €
179	Déborah Marie Stéphanie		200,00 €
180	Mathilde		200,00 €
181	Naike, Marie, Virgine		200,00 €
237	Enzo	Echange Culturel et Sportif	200,00 €
238	dorian		200,00 €
228	Romain		200,00 €
229	Roldy		200,00 €
232	Alexis		200,00 €
239	Wisman		200,00 €
240	Lorina		200,00 €
241	Killian		200,00 €

N° DE DOSSIER	PRENOM(S)	OBSERVATIONS	MONTANT
242	Kaïcha		200,00 €
243	Ryza-Gabriel		200,00 €
244	Kenza-Naïma		200,00 €
245	Eloïse		200,00 €
246	Ingléchia		200,00 €
247	Stephen		200,00 €
213	Océane		300,00 €
214	Ashmah		300,00 €
219	Loïisca betty	Voyage Linguistique à Londres et Plymouth	300,00 €
321	Amélie rachelle		250,00 €
320	Chloé		300,00 €
188	Valencia		350,00 €
189	Aouladdine		350,00 €
190	Leslie, Marie, Drucilla		350,00 €
191	Marie Pelagie		350,00 €
192	Ilona Marie-Gwenaëlle		350,00 €
193	Brice		350,00 €
194	Samaouya		350,00 €
195	Lyvia, Alison	Séjour linguistique et culturel au Cap, Afrique du Sud	350,00 €
196	Loana		350,00 €
197	Charifa		350,00 €
198	Marie		350,00 €
199	Aika		350,00 €
200	Camille		350,00 €
201	Jullano		350,00 €
138	Marie, Karine		350,00 €
184	Hanitra, Cathucia		300,00 €
203	Valérie		300,00 €
204	Angélique		300,00 €
205	Moranne	Séjour Linguistique	300,00 €
221	Jérémy		300,00 €
316	Gwénaëlle		300,00 €
231	Chakila	Stage de prospection en Espagne	300,00 €
142	Rosie-Emma	Rencontre Sportive Cycle Tour	350,00 €
115	Séverine		200,00 €
125	Raïssa		200,00 €

N° DE DOSSIER	PRENOM(S)	OBSERVATIONS	MONTANT
128	Aéline, Marine	Voyage linguistique et professionnel	200,00 €
159	Mélanie		150,00 €
160	Emilie		200,00 €
164	Océane		200,00 €
334	Nodiyone	Stage hors académie et visite du parlement Européen	300,00 €
335	Keïsha		300,00 €
336	Mickaël		300,00 €
337	Jean-Victor		300,00 €
338	Moustoifa		300,00 €
116	Ryan	Voyage d'études Paris Londres	300,00 €
127	Anne-Sophie		275,00 €
129	Hallmati, Saandi		300,00 €
311	Stephen	Rencontre sportive / Championnat de France	200,00 €
312	Mickaël		200,00 €
302	Thomas	Voyage sportif et culturel	250,00 €
303	Nicolas		250,00 €
304	Chelsea		300,00 €
305	Etienne		300,00 €
306	Loïc		300,00 €
301	Maélys Anny-Rose	Voyage culturel	300,00 €

Vu par le Conseil Municipal de Saint-Denis  
en séance du mercredi 02 mars 2016  
et annexé à la Délibération n° 16/1-01

LE MAIRE



Gilbert ANNETTE

N° DE DOSSIER	NOM	PRENOM(S)	OBSERVATIONS	MONTANT	
248	NATIVEL	Isak	Voyage Culturel	200,00 €	
249	RAVALOLONIAINA	Eva		200,00 €	
250	REMOULAH	Nazia		200,00 €	
251	PAYET	Ludmila		200,00 €	
252	YACOOB	Katidja		200,00 €	
253	AIME	Kryssie		200,00 €	
254	RABEARISOA	Tahiry		200,00 €	
290	MOILIM	Fatima		200,00 €	
291	IBRAHIM MOGNE HAMZA	houssouna		200,00 €	
292	MOUNIAMA	Hugo		200,00 €	
293	OUMOURI	Amineddine		200,00 €	
294	H Aidara	Mariamo		200,00 €	
295	LEROY	Jennifer		150,00 €	
296	FONTAINE	Erin		175,00 €	
297	GUICHARD	Dorien		200,00 €	
298	EDMOND	karel		150,00 €	
299	BELSOEUR	Luka		200,00 €	
300	MALL	Hasnaa		200,00 €	
185	MARIMOUTOU	Eddy, Jean Dany		Rencontre Sportive	200,00 €
186	ALLAMELOU	Quentin		Voyage sportif et culturel à DIJON	200,00 €
202	EUDOR	Lucas	200,00 €		
222	DUHEMANN	Médrick	200,00 €		
317	FONTAINE	Alexandre	150,00 €		
318	DUBARD SARPEDON	Yvan	200,00 €		
319	DENISET	Abbygaéille	200,00 €		
342	JEAN -BAPTISTE	Florian	Rencontre Sportive		200,00 €
345	IBRAHIM	Imraan		200,00 €	
347	AHAMADA FOUNDI	Soafi Dine		200,00 €	
348	MADI ADANGO	Eliamine		200,00 €	
349	MANGAMAN-MOUNY	Maëlle		200,00 €	
350	MIRANVILLE	Dimitri		200,00 €	
343	SEPEROUMAL	Vianney	Rencontre Sportive	175,00 €	
344	EMMANUEL	Ulrich		175,00 €	
346	ABSALON	Josué		200,00 €	

N° DE DOSSIER	NOM	PRENOM(S)	OBSERVATIONS	MONTANT
339	MONJA	Dustin	Voyage en l'Allemagne	300,00 €
166	FONTAINE	Pier-Henri	Séjour à la neige	200,00 €
167	IMIZA	Jennifer		200,00 €
211	ATTOUMANE	Anyl-Rahman	MADRID 2016	300,00 €
212	BADOURALY	Zoépha		300,00 €
233	TARISTAS	Yanis	Voyage Pédagogique en Afrique Du Sud	350,00 €
313	M'CASA	Paulyne		350,00 €
314	FONTAINE	Carolanne		250,00 €
315	MEZINO	Elisabeth	Voyage linguistique en Allemagne	300,00 €
215	AHMED	Abdel Nasser	Voyage Pédagogique en Afrique Du Sud	350,00 €
216	ETIENNE	Stéphanie		350,00 €
217	PEDRE	Shelsee krystal		350,00 €
220	BALLOT	Anissa		350,00 €
218	BURTER	Noalwenk		350,00 €
144	DE LAUNAY	Loïc		Voyage en Italie (culture antique et volcanisme explosif)
145	HAMIDOU	Sophia	275,00 €	
146	TACITE	Maxime	300,00 €	
147	JUMAUX	Lucas	250,00 €	
148	GRONDIN	Léo	300,00 €	
149	PITOU	Mathilde	250,00 €	
150	BENARD	Quentin	300,00 €	
151	CHASSAGNE	Lila	250,00 €	
161	BUREAU	Thomas	300,00 €	
119	LANDON	Emeric	Voyage culturel et musical	
124	BIANCO	Hugo		300,00 €
137	DIJOUX	Lucas, René, Serge		300,00 €
139	DAMOUR	Marie Emilie		300,00 €
165	RAKOTOBE	Stacie		275,00 €
182	MANGATAYE	Thomas, Jean, Michel		275,00 €
183	TILIN	Xavier, Jean-Gabriel		300,00 €
351	BRENNUS	Yoan		300,00 €
352	LIEME	Tony, Jean		300,00 €
332	RANDRIAMARO	TOKINIAINA AEL		SEJOUR LINGUISTIQUE
206	AMAVASSY	Nariana	Voyage pédagogique en Allemagne	300,00 €
225	SIDAMBAROMPOULE	Amélie		300,00 €
234	BOIS	Maurille		300,00 €
235	OULEDI	Benji		300,00 €
236	MINATCHY	Camille		250,00 €

N° DE DOSSIER	NOM	PRENOM(S)	OBSERVATIONS	MONTANT	
322	SERVANTES	Anais		300,00 €	
207	DAMOUR	Mireille	Voyage Linguistique et Culturel en Espagne	300,00 €	
208	ANDRIAMANDAY	Mélanie manitra		300,00 €	
209	ANDRIAMANDAY	Maêva		300,00 €	
210	CALIZINGOUE	Jean mathias		300,00 €	
230	IVA	Océane		300,00 €	
323	BOYER	Nancy		300,00 €	
227	CASTREUL	Elise Verracia		Voyage à Londres	300,00 €
325	MALOUDA	Lou,Anne	300,00 €		
326	TILIN	Mael	300,00 €		
327	GASTRIN	Sarah	300,00 €		
328	CADET	Evan	300,00 €		
329	VALLY	NOEL	300,00 €		
330	RAKOTOHARIMINO	Rivoharimino,Myrah	300,00 €		
340	DALAPA AMANA SURPRIS	Aline	300,00 €		
341	ROUGET	Léa	300,00 €		
226	NAHOUDA	Ben Raphael	Voyage scolaire à Londres et à Paris		300,00 €
255	BEGUE	Marie, Dyana, Anaïs	Voyage découvert de Paris- Futuroscope	200,00 €	
256	GARNIER	Julie		200,00 €	
257	BAPTISTE	MAX-KYLLIAN		200,00 €	
258	ELEONORE	Adeilia, Marie, Nadine		200,00 €	
259	CAZAMBO	Cassandra		200,00 €	
260	MAILLOT	Louna		200,00 €	
261	DEPECHE	Coralie		200,00 €	
262	DEPECHE	Coline		200,00 €	
263	CHAMAND	Jeffrey		200,00 €	
264	ERIMA	Mathéo		150,00 €	
265	CLAIN	Emilie		200,00 €	
266	SORNOM	Laura		200,00 €	
267	HOARAU - JAMS	Clérylène			200,00 €
268	GOVINDIN	Océane			200,00 €
269	GOVINDIN	Noémie	200,00 €		
270	BRIGY-CATRONIA	Emmy	200,00 €		
271	BROUHAN	Nathan	150,00 €		
272	CLAIN	Emmy	200,00 €		
273	CLAIN	Lucie	200,00 €		
274	DIFFERNAND	Jérémy	200,00 €		
275	FONTAINE	Kiéran, Alix	200,00 €		

N° DE DOSSIER	NOM	PRENOM(S)	OBSERVATIONS	MONTANT
276	JAMS	Raphaël	Voyage découvert de Paris- Futuroscope	200,00 €
277	LAMBERT	Cécile		200,00 €
278	LANGLADE	Elodie		175,00 €
279	LEBLE	Nikos		200,00 €
280	M'TIMA	Sarah		200,00 €
281	MITHRIDATE	Daryla		200,00 €
282	SELINGUE-ITEMA	Médérith		200,00 €
283	TECHER	Anaëlle		200,00 €
284	TRECASSE	Orissa		200,00 €
285	VATEL	Eladji		200,00 €
286	LATCHOUMANE	Enzo		200,00 €
287	DALLELE	Lucas		200,00 €
288	JAMS	Olivia		200,00 €
289	HOARAU	Ivan, Anrick		200,00 €
168	ALMIRANDE	Lauryn	Voyage sportif et culturel	200,00 €
169	GISQUET	Cassandra		150,00 €
170	FENELON	Ludivine		200,00 €
171	TAOMBE	Maryse		200,00 €
172	ASSELIN	Danye Noelyne		200,00 €
173	ASSELIN	Victorine		200,00 €
174	TIVERNE	Rachel		200,00 €
175	BOISEDU	Tiffani		200,00 €
176	FOC-HINE	Thalia		200,00 €
177	RAMASSAMY	Marie Chloé		200,00 €
178	KILING	Trécy, Marie-Florane		200,00 €
179	FENELON	Déborah Marie Stéphanie		200,00 €
180	FOCK	Mathilde		200,00 €
181	OPTAT	Naike, Marie, Virgine		200,00 €
237	PAYET M'TIMA	Enzo	Echange Culturel et Sportif	200,00 €
238	DALLEAU	dorian		200,00 €
228	SAMAL	Romain		200,00 €
229	SAMAL	Roldy		200,00 €
232	GARNIER	Alexis		200,00 €
239	DALLEAU	Wisman		200,00 €
240	CHOPINET	Lorina		200,00 €
241	CHOPINET	Killian		200,00 €

N° DE DOSSIER	NOM	PRENOM(S)	OBSERVATIONS	MONTANT
242	LATCHIMY	Kaïcha		200,00 €
243	SAÏD ATTOUMANI	Ryza-Gabriel		200,00 €
244	BEDANI	Kenza-Naima		200,00 €
245	BEDANI	Eloïse		200,00 €
246	NELAUPE	Ingléchia		200,00 €
247	NELAUPE	Stephen		200,00 €
213	BOMART	Océane		Voyage Linguistique à Londres et Plymouth
214	COMBO	Ashmah	300,00 €	
219	PEPIN	Loisca betty	300,00 €	
321	THELIS	Amélie rachelle	250,00 €	
320	LEARD	Chloé	300,00 €	
188	THOMAS	Valencia	Séjour linguistique et culturel au Cap, Afrique du Sud	350,00 €
189	ALLAOUÏ	Aouladidine		350,00 €
190	TAÏLY	Leslie, Marie, Drucilla		350,00 €
191	SAÏD	Marie Pelagie		350,00 €
192	ROBINEAU	Iïona Marie-Gwenaëlle		350,00 €
193	SOLE	Brice		350,00 €
194	M'DAHOMA	Samaouya		350,00 €
195	MOIDAMA	Lyvia, Alison		350,00 €
196	TECHER	Loana		350,00 €
197	HASSANI SAÏD	Charifa		350,00 €
198	MFOUNBY	Marie		350,00 €
199	ATTOUMANI	Aïka		350,00 €
200	GOÛJON	Camille		350,00 €
201	CLORATE	Juliano	350,00 €	
138	POTHIN	Marie, Karine	350,00 €	
184	RAHANTANIANA	Hanitra, Cathucia	Séjour Linguistique	300,00 €
203	PICARDO	Valérie		300,00 €
204	BAPTISTE	Angélique		300,00 €
205	RIVIERE	Moranne		300,00 €
221	FOUMENAIGUE	Jérémy		300,00 €
316	GUSTAVE	Gwénaëlle		300,00 €
231	MOUSSA	Chakila	Stage de prospection en Espagne	300,00 €
142	BEGUE	Rosie-Emma	Rencontre Sportive Cycle Tour	350,00 €
115	ALLAMELE	Séverine		200,00 €
125	CAMLINDIA	Raïssa		200,00 €

N° DE DOSSIER	NOM	PRENOM(S)	OBSERVATIONS	MONTANT
128	TITUS	Adeline, Marine	Voyage linguistique et professionnel	200,00 €
159	MINIAMA	Mélanie		150,00 €
160	ELEONORE	Emilie		200,00 €
164	MOUTOUSSAMY	Océane		200,00 €
334	SINAPAN	Nodiyone	Stage hors académie et visite du parlement Européen	300,00 €
335	FICHORA	Keisha		300,00 €
336	PAYET	Mickaël		300,00 €
337	HALLEPEE	Jean-Victor		300,00 €
338	ATTOUMANI	Moustoifa		300,00 €
116	SADON	Ryan	Voyage d'études Paris Londres	300,00 €
127	BOURSAULT	Anne-Sophie		275,00 €
129	DAOUD	Halimati, Saandi		300,00 €
311	LEBRETON	Stephen	Rencontre sportive / Championnat de France	200,00 €
312	LEJOYEUX	Mickael		200,00 €
302	COINDEVEL VALLIAMEE	Thomas	Voyage sportif et culturel	250,00 €
303	SAMBASSOUREDY	Nicolas		250,00 €
304	PAYET	Chelsea		300,00 €
305	GRONDIN	Etienne		300,00 €
306	GRONDIN	Loic		300,00 €
301	VEDAPOGADOM	Maélys Anny-Rose	Voyage culturel	300,00 €



DGA – Développement Humain  
Direction Jeunesse

## CONVENTION

### POUR L'ATTRIBUTION D'UNE BOURSE DE VOYAGE

ENTRE

**LA COMMUNE DE SAINT-DENIS**

sise à la Mairie Saint-Denis, 14 rue de Paris, BP 47717 - 97 803 Saint-Denis cedex 9,  
représentée par son Maire en exercice, **Monsieur Gilbert ANNETTE**  
ci-après dénommée « la Commune »,  
d'une part

ET

M.....

Né le .....à.....

Adresse (\*) : .....

.....

Adresse mail (\*) : .....@.....

Téléphone (fixe ou portable) (\*) : .....

*Si le bénéficiaire est mineur*

**Représenté par**

M.....

Né le .....à.....

Adresse (\*) : .....

.....

Adresse mail (\*) : .....@.....

Téléphone (fixe ou portable) (\*) : .....

Tuteur ou représentant légal,

d'autre part.

**VU la délibération du Conseil Municipal n°15/2-05 du 25 avril 2015 instituant la bourse de voyages ;**

**VU l'avis favorable du Comité Consultatif Voyages Jeunes lors de sa séance du 9 février 2016 ;**

---

*Les champs marqués d'un astérisque (\*) sont obligatoires. Les données personnelles pourront être utilisées par la Ville de Saint-Denis dans le cadre d'opérations à destination des jeunes.*

**Il a été convenu ce qui suit :**

## **PREAMBULE**

Afin d'aider les jeunes à découvrir le monde, de rompre avec notre isolement et leur permettre de revenir avec une plus grande ouverture d'esprit, afin de participer à la réussite de leurs projets culturels, sportifs, citoyens et professionnels et de les préparer à une plus grande mobilité, la Ville a décidé d'instituer un système d'aides appelées bourses de voyage, destiné à leur permettre de réaliser leurs projets de mobilité hors département.

Il s'agit d'une aide individuelle tendant à encourager des projets élaborés collectivement ou à fort intérêt général.

Cette bourse sert à susciter, aider et accompagner des projets innovants et solidaires dans les domaines culturels, sportifs, linguistiques, pédagogiques, économiques et d'insertion. Les projets devront s'inscrire dans une démarche citoyenne, innovante, respectueuse de la parité/égalité homme-femme, humanitaire, équitable, collaborative, durable ou environnementale.

L'attribution de cette bourse se fera dans le respect des principes d'équité, d'égalité et de solidarité.

La Ville souhaite donner la priorité aux jeunes qui n'ont jamais voyagé et, par solidarité, cible les familles qui connaissent des difficultés financières pour concrétiser le voyage de leur enfant.

Les parties conviennent ce qui suit :

## **ARTICLE 1 : OBJET**

Cette convention a pour objet le versement d'une aide sous la forme d'une bourse en faveur de .....

Cette bourse correspond à une participation aux frais généraux de voyage au départ de la Réunion, dans la limite d'un montant plafond de 500€ dans le cadre du projet ..... décrit dans le dossier de présentation joint à la présente convention et porté par .....

## **ARTICLE 2 : MODALITÉS DU PROJET**

### **Présentation du projet**

Nature : .....  
Présentation de l'association, du club, de l'établissement scolaire ou du groupe : .....

Date de départ : .....

Date de retour : .....

Durée du séjour : .....

Destination(s) : .....

Transport(s) : .....

Hébergement(s), lieux envisagé(s) : .....

Domaine : .....

Démarche : .....

Présentation globale du projet de voyage : .....

.....

.....

.....

.....

**Présentation du budget prévisionnel :**

<u>Recettes attendues</u>	<u>Prévisions des dépenses</u>
Participation personnelle : .....€	Transport :
Subventions : .....€	- billet d'avion : .....€
Sponsors : .....€	- billet de train : .....€
Autres aides à la mobilité :	- autre ? : .....€
<input type="checkbox"/> FEBECS : .....€	Hébergement :
<input type="checkbox"/> LADOM : .....€	- nuitée : .....€
<input type="checkbox"/> CONTINUITÉ TERRITORIALE :	- restauration : .....€
.....€	Visite : .....€
<input type="checkbox"/> Autre(s) : .....€	Location : .....€
TOTAL RECETTES : .....€	Matériel : .....€
	TOTAL DÉPENSES : .....€

**ARTICLE 3 : MONTANT ET MODALITES DE VERSEMENT DE LA BOURSE DE VOYAGES**

La Ville de Saint-Denis s'engage à verser une bourse d'un montant de.....euros, compte tenu du budget prévisionnel du voyage et de l'enveloppe budgétaire dédiée aux bourses de voyages pour l'année en cours.

Le versement de la bourse s'effectuera par virement :

- au bénéficiaire s'il est majeur,
- au représentant légal, si le bénéficiaire est mineur.

Le versement de l'aide sera échelonné : 70% du montant sera versé sur justificatifs de réservations et les 30% restants sur présentation du titre de transport.

**ARTICLE 4 : ENGAGEMENTS DU BENEFICIAIRE**

Le bénéficiaire s'engage :

- à respecter le dispositif,
- à utiliser la somme versée uniquement pour la réalisation du projet susvisé ;
- à prendre connaissance de toutes les dispositions du règlement d'attribution des bourses de voyages, joint à la présente convention ;
- à transmettre à la Direction Jeunesse toutes les pièces justificatives afférentes à la réalisation du projet de voyage (réservation du billet d'avion, réservation de billets de transports, réservation du lieu d'hébergement, titre de transport retour, justificatifs tenant au projet, ainsi que toute facture pouvant justifier de la concrétisation du projet de voyage....) ;
- s'il est mineur, à fournir l'autorisation parentale préalable ;
- à fournir un rapport d'activité et financier de son voyage. Une restitution de type participation à un événement jeunes de la Direction Jeunesse, conférence, exposition, spectacle, publication, pourra être organisée ;
- à ce que toute modification du projet de voyage par rapport aux objectifs, à la destination et au calendrier initiaux soit présentée à la Direction Jeunesse et examinée par le comité consultatif avant l'émission du titre de transport.

- à rembourser le montant de la bourse perçue si la réalisation du projet se trouve compromise, annulée ou modifiée par rapport au projet initial. Un titre de recette sera émis par la Direction Jeunesse à cet effet.

## **ARTICLE 5 : RESPONSABILITES**

Les bénéficiaires dégagent la Ville de Saint-Denis de toute responsabilité en cas de problème ou d'accident au cours du voyage.

## **ARTICLE 6 : LITIGES**

Les litiges relatifs à l'exécution et à l'interprétation de la présente convention devront être portés devant le tribunal administratif de Saint-Denis de la Réunion.

Fait à Saint-Denis, le

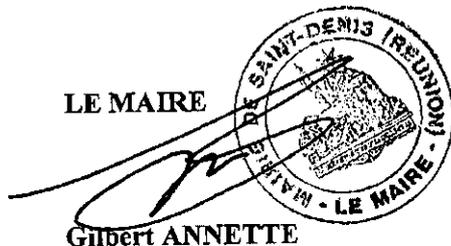
**Pour le Maire et par  
délégation**

**Le bénéficiaire (majeur)**

**Le représentant  
ou tuteur légal (pour un  
bénéficiaire mineur)**

Vu par le Conseil Municipal de Saint-Denis  
en séance du mercredi 02 mars 2016  
et annexé à la Délibération n° 16/1-01

LE MAIRE



Gilbert ANNETTE